

從廈村鄉約太平清醮看 與醮村落間的關係

元朗廈村鄉約甲戌年(1994)建醮考察報告

馬木池

有不少研究指出「醮」是一個具有多重功能的活動，藉著打醮以確定社區範圍和成員的作用，亦即群體的界定，為其重要作用之一。¹如蔡志祥對長洲太平清醮的研究說明蛋家如何被陸上人拒諸醮外，而長洲惠、潮人又如何利用打醮劃定其社區範圍，而社區內族群間的關係亦藉此得以窺探。²1994年為香港新界元朗廈村鄉約十年一屆太平清醮之期，本文希望透過對這次慶典（農曆十月初六日至十一日，陽曆11月8-13日）的觀察，分析參與這次太平清醮的村落，與及村落間的關係。

（一）誰是有醮份者？

在本屆「太平清醮」的各種通告，其署名為「廈村鄉約甲戌年太平清醮籌備委員會」、「廈村鄉約醮務委員會」等，正醮期間在醮棚中的各種大型花牌亦為「恭賀廈村鄉約甲戌年太平清醮」，據此可知此次醮會為「廈村鄉約」的慶

典。然而，「廈村鄉約」到底包括甚麼範圍？又，甚麼是「鄉」？甚麼是「約」？或許「鄉約」為一不可分的組織？

據1981廈村鄉事委員會的組織，廈村鄉包括15條村，分別為錫降圍、錫降村、新生村（舊名為西山村）、田心村、上白坭村，下白坭村、廈村市、巷尾村、新屋村、李屋村、羅屋村、新圍、東頭、祥降圍、鳳降村。³1994年12月向廈村鄉事委員會鄧先生查詢時，得知現廈村鄉增加了沙洲里為成員村。至於廈村鄉約則是包括廈村附近的一些其他村，其中有些為鄧姓的村，是與廈村鄧氏有親屬關係的，如輞井。但對於廈村鄉約的組成歷史則不得而知。

在本屆「廈村鄉約建醮籌備會議」的通告中，籌備委員會促請「約」內各村代表委派人選加入醮務委員會，並附上上屆（1984）各村委派人數表，以供本屆參考。在此表中共列十八村，除了上述廈村鄉的十五村外，還有輞井圍、順風圍和紫田村。⁴其次，從本年的通告中得知，本屆醮務委員會「一如以往」是由約內各村之村代表擔任醮務委員，並由各村自行委派人選加入為醮務委員。⁵是否可以由此推斷此十八村為此次太平清醮有份的村落，亦為此次慶典的主持者？

James Watson對廈村與新田天后信仰的研究指出，地方大族在其控制的地盤內，利用其自衛隊強行建立一種宗教上的正統，要求其依附者參加作為帝國正統神靈的天后慶典或十年一度的打醮。⁶以往在地方大族的控制下，似乎各村落並沒有選擇不參加的權利。如果此情況維持下來，上述廈村鄉約中的十八村，應順理成章地成為參加本屆太平清醮的當然成員。但查考上屆（1984）的情況，廈村鄉約中十八村成員之一的順風圍便沒有參加廈村打醮，只在圍內化衣，為此每戶徵收港幣100元，餘款用作飲宴之用。⁷同時在醮棚的神壇上亦找不到順風圍的神主。⁸因此，可見即使是鄉約中的成員，亦可以自行決定是否參加廈村打醮。所以是否鄉約中的成員，並不是決定其是否有醮份的標準。據此，我們無法確定這十八村是否已包括

所有鄉約中的村，因我們不清楚上屆是否所有鄉約中的村皆參加打醮，或皆派出了人選擔任醮務委員；但我們可以確定這十八村為廈村鄉約的成員。雖然，今天我們不能把鄉約成員視為必然有醮份的村落，但假設參加廈村十年一度的太平清醮，成為有醮份的村，必須具備的條件為廈村鄉約成員，相信不會距離事實太遠。

打醮期間的某些儀式，如迎榜、走社書及行符等儀式，實際上是人群分類及劃定社區範圍的活動。透過對這些儀式的觀察，或許可以讓我們得知哪些是有醮份的人。如迎榜時用的緣首榜、走社書時用的赦書，是把有醮份的村落成員的戶主名字（緣首）依據某種原則登記下來的。蔡志祥的研究指出，社區的結構能充份反映在他們的緣首榜中。⁹而行符則是到每一有醮份的村中，進行潔淨的儀式。在這些儀式中如何取捨，明顯是一種分類行為。¹⁰

本屆迎榜在11月11日（農曆十月初九日）晚上8時在祠堂（友恭堂）前廣場舉行，經過喃嘸先生將榜文通報上天的儀式後，便將榜文貼於廣場四周，讓各有份的人提燈查看自己的名字，如有錯漏，各人會立即要求大會改正；到完醮後的早上，在酬神儀式後便會將榜文撕下，與上界的神（包括礁棚內兩武將、八仙、王皇、十八羅漢、觀音等）一同化去。由於此榜關係到誰人有份，故當晚齊集廣場觀看此儀式的人眾多，以筆者的觀察，在各項神功的儀式中，以此一儀式為最多人出席者。

本屆走社書（走赦書）在11月13日（農曆十月十日）下午4時舉行。在此儀式中，喃嘸生先會將人名誦讀一遍，然後將赦書綁於功曹馬上，由雜工帶著功曹馬圍繞醮棚跑一圈，同時有人在後鳴鑼追趕；最後回到喃嘸棚前，將功曹馬連同赦書一同化掉。此儀式的目的是為赦書中有名字的人在上屆打醮到本屆醮期的十年間所犯下的罪過，要求赦免。由於赦書會即時燒去，故難於抄錄；但迎榜中用的榜文會張貼超過一天，故抄錄並不困難。據榜文本屆共有681名緣首及80名信士。但此榜文雖有所有有醮份的人的名字，但苦於

沒有記錄各人所屬的村、圍，因此仍然不能透過此榜文得知哪些村落有醮份。

行符的儀式，是在各項功德完結後，由喃嘸先生到各有醮份者家中送符及在其神台前灑符水。據喃嘸先生陳偉鈞說，行符的目的在灑符水以清除各戶的污穢，保佑來年大吉大利。本屆行符在11月13日（農曆十月十一日）進行，共分四組：

- (1) 新圍、巷尾村、羅屋村、東頭村
- (2) 輞井圍、鳳降村、李屋圍、田心村、紫田村、亦園
- (3) 錫降村、錫降圍、祥降圍
- (4) 包圍、廈村市、新屋村、新生村、沙洲里

筆者隨同第一組往行符，由觀察所得，各村民皆非常重視此儀式，多在家中等候。在喃嘸先生到村時，不時有村民叫喊喃嘸先生先往他家；而喃嘸先生亦不時強調切勿漏掉，必須每一有份的戶都去，因人們出了錢。其次，在羅屋村及東頭村中，領路行符的村內人，很清楚地分別那些是租住村裏屋的外來人，這些外來戶是不用往行符的。由此可知，上列的十七村及亦園的三戶是本屆廈村打醮有份的；¹¹ 而且，有沒有出錢為決定有沒有份的重要原因之一。

試比較甲子年（1984）及本屆行香的村落，可知有醮份的村落是有相當的變化（見表一）。這種變化正好進一步印證上文所說，參加廈村鄉約打醮的村落，是有一定權利決定是否參加。

1984年廈村打醮時，如上文所述，順風圍沒有參加，但何以在行符時會到順風圍？據蔡志祥記錄，當地父老謂「亦有部份村民有參加」。¹² 本屆只有三戶遷往亦園，在行符的時候仍要往亦園；故在甲子年往順風圍便不難理解，因順風圍仍有部份人參加該屆打醮。從表一看到兩屆行符的村、圍，兩屆中出現的22個村中有六個不同，而且在上屆有行符而本屆沒有的上、下白坭，新李屋村和順風圍四村，都是比較遠離廈村鄉以友恭堂為中的各村聚居範圍。

表一 1984、1994年廈村鄉約打醮行香的村落比較¹³

村、圍名稱	甲子年(1984) 行符的村、圍	甲戌年(1994) 行符的村、圍
新圍	●	●
巷尾村	●	●
羅屋村	●	●
東頭村	●	●
鳳降村	●	●
上白坭	●	
下白坭	●	
輞井圍	●	●
西山村 (現名新生村)	●	●
田心村	●	●
順風圍	●	
紫田村	●	●
新李屋圍	●	●
錫降村	●	●
錫降圍	●	●
祥降圍	●	●
廈村市	●	●
包圍	●	●
新屋村	●	●
舊李屋圍	●	
李屋圍	●	●
亦園		●
沙洲里		●

而新加入行符行列的沙洲里則位於與廈村市頗為接近的屏廈路上。假如說地域的距離是影響各村參與廈村打醮的原因之一，則何以地處更遠，行政區域屬屏山鄉的輞井圍、行政區域屬屯門的紫田村能維持呢？這裏可能血緣關係在發揮作用。因上述的上、下白坭是雜姓村，而新李屋村為李姓村，而順風圍則為劉、陳姓之村。¹⁴相反，輞井圍鄧姓為廈村鄧氏洪贊房的分支；而紫圍村為鄧姓所居，他們亦為廈村鄧氏三世祖梓公子孫分支。¹⁵在地方政府組織仍未正式建立時，鄉村社區中的非正式地方組織，對地方大族控制的地方廟宇及市場組織，在地方控制上扮演重要的角色。¹⁶但在香港都市化的過程中，現代地方政府組織在鄉村社區確立以後，地方大宗族對地方的強制力日漸削弱，而地方大族對地域控制力的鬆懈，主要發生在沒有血緣維繫、而又地處較遙遠的村落，以致這些地方村、圍有更大的自主權決定是否參加這類地方慶典。上述說法，在沒有對有關村落各姓深入研究以前，只能作一暫時的推想。

(二) 誰是核心的主持者？

這裏欲瞭解的是有醮份的村落在廈村建醮慶典中，是否就有平等的地位與同等的參與。在醮期內的宗教儀式，似乎都表現出各參與者約平等身份，如作為祭祖代表的首十名緣首，是由各有醮份村落的戶主齊集在沙江天后廟，在天后面前問杯決定。其他緣首的先後次序，由兩個方法產生，第十一至二十名緣首同樣是在天后前問杯決定，而二十一名以後則以先到先登記的方式決定。¹⁷據筆者在本屆建醮期間訪問所知，此乃源用舊法，一直沒有改變。如據此瞭解，在祭祖與功德事務上，似乎是各有份的村是有平等的身份。但在其他的事務上，卻反映出某些村落具有較優越的地位。

在打醮過程中，由喃嘸先生主持、複雜的酬神祭幽佈置和儀式，除了專業的喃嘸先生及少數主事者外，大多數村民都不大關心

箇中內容。村民更多注意於醮事中的世俗部份。所以，兩部份的活動雖同時在進行，但卻又是分離的。¹⁸下文將集中討論村民直接參與的世俗部份的活動與儀式，以瞭解各有份的村治間之關係。

醮棚的佈置：核心村、圍

在打醮的場地中，村民的活動地點主要集中在醮棚內的公廠，和醮棚與神壇間的空地上。公廠是為各村工作人員及父老歇息和吃飯的地方，各村的工作人員主要包括舞獅、舞麒麟及舞龍的年青村民。是否所有有醮份的村皆有公廠的設立呢？表二比較了本屆行符所到的村及設有公廠的村。如上文所述，行符所到的村為有醮份的村，那麼從表二可見並非所有有醮份的村皆有公廠的設置，如新屋村、包圍等，故可估計設有公廠的村、圍為廈村建醮出力較多、較重要的核心成員。

據Rubie Watson的研究，廈村地方大族鄧氏分居於以祠堂友恭堂為中心的11個村中，分別為錫降圍、新圍、東頭村、羅屋村、錫降村、包圍、廈村市、新屋村、新生村及巷尾村。¹⁹比對上列行符的村，廈村鄧氏的11條村皆在其中；其次設有公廠的村中，只有田心及沙洲里不是廈村鄧氏的村子。因此，是否廈村鄉約建醮是以廈村鄧氏為主體的慶典呢？

迎神與迎聖：廈村鄧氏的角色

打醮是社區內酬神祈福的慶典，故神靈的參與是不可或缺的。在打醮開始時，必須先將社區內的眾神請到建醮場地上的神壇去。本屆廈村鄉約建醮迎神在11月8日（農曆十月初六）上午9時30分開始。神靈可分兩類，一是代表全社區的神靈，是主持建醮的主神，故由大會安排車輛、鑼鼓隊及作為祭祀代表的首十名緣首往迎接；而屬於村、圍內的神靈，則由村內父老將其請到神壇。這次打醮大

表二 甲戌年(1994)廈村建醮行符與設有公廠的村、圍²⁰

村、圍名稱	行符的村、圍	設有公廠的村、圍
新圍	●	●
東頭村	●	●
鳳降村	●	●
輞井圍	●	●
西山村 (現名新生村)	●	●
田心村	●	●
紫田村	●	●
錫降村	●	●
錫降圍	●	●
祥降圍	●	●
廈村市	●	●
包圍	●	
新屋村	●	
李屋圍	●	●
亦圍	●	
沙洲里	●	●

會曾往三處地方迎神：首先是往沙江廟請來沙江天后；接著往輞井玄關帝廟請來包括北帝的五位神；最後是往靈渡寺請來三寶佛和觀音。三處地方共請來八位神，其中應以沙江天后、玄關帝廟的北帝和靈渡寺的觀音三位為地位最崇高。因在迎聖時由為首的七名緣首往請出七位神主持儀式，其次序是首三位為三清，接著便是沙江天后、玄關帝廟的北帝、及靈渡寺的觀音，最後是城隍。²¹ 在建醮的整個過程中，再沒有其他儀式有請其他的神主持。而且在神壇上各神的座次上，亦以此三位神居於較中間的位置，其中沙江天后更是放在最正中，面對著醮棚。

對此社區的三位主神作進一步討論，可以發現他們與廈村鄧氏有密切的關係。James Watson 指出華南沿海地區在清初海禁以後，地方動盪不安與及海盜的侵擾，吸引了地方宗族接受能鎮壓海盜、維持社會秩序的天后。同時，天后作為國家正統神靈，在社區中建築一座天后廟，可以使這社區被列入「開化」的地區，而控制此廟宇的地方大族，亦能獲得正統的身份。廈村鄧氏在1670年代便建了沙江天后廟。²² 至於遠在屏山鄉的輞井玄關帝廟的北帝，何以會被列廈村鄉約建醮的主神之一呢？雖然北帝也是國家的正統神靈，但只此並不足以解釋其作為主神的原因。正如上文指出，輞井圍是廈村鄧氏的分支，據文獻記載，玄關帝廟早在康熙三十二年(1693)已存在，²³ 其是否鄧氏所始建及其歷史發展雖不得而知，但可相信其與鄧氏有密切的關係。在18世紀時，廈村面對東面屏山的競爭，²⁴ 對輞井圍玄關帝廟的重視，可能是廈村鄧氏表現其對屏山的對抗。最後，靈渡寺與廈村鄧氏亦甚有淵源。道光年間，廈村鄧惠麟的父親寵榮公曾因染重病，藥石無靈，終往求靈渡寺觀音而得以延命八載，期間生三子，並振興家業。為此，其子惠麟立碑於靈渡寺以記其事，並於道光二十年(1840)為靈渡寺鑄一鐘。²⁵ 故靈渡寺觀音對廈村鄧氏而言，是曾顯大靈、有實際恩惠的神，在迎聖時緣首以觀音大過北帝便不難理解。綜合上述所言，三主持建醮的社區神皆直接關連於廈村鄧氏，可證建醮亦是以廈村鄧氏為中心。還有一點必須注意的，是在神壇的55個神位中，只有廈村友恭堂有「鄧氏堂上歷代祖先之神位」，其他各村皆沒有祖先神位在此。²⁶ 這正顯示廈村鄧氏的地位有別於其他別姓村。

歌舞、舞龍表演：新圍與錫降圍、錫降村之競爭

在設有公廠的村、圍中，亦有明顯的差異。首先，從公廠面積的大小看，公廠設於醮棚內面對戲台的右邊，分兩行相對，中間有

走道，每邊分7間，共有面積相約的14間。新慶圍(亦稱為新圍)是唯一佔用兩間者，而其他各村最多只佔一間，其中祥降圍與鳳降村更要共用一間。²⁷再者，在建醮期間，亦只有新圍及錫降圍在建醮期間聘請歌星表演助慶，²⁸表演在新圍及錫降圍間輪流進行，因而這裏亦成為最多人聚集的地方。除此以外，大會製有金龍一條，在慶典期間舞龍助慶，特別是行香當日以金龍領頭出遊。此金龍算是各參加打醮的村、圍共有，故亦由各村派出青年壯士舞龍。但錫降村除了參加舞金龍外，更自備祥龍一條，隨同金龍舞動，在行香時為殿後者。詢問當時看熱鬧的村民，他們皆言新圍、錫降村、錫降圍皆人丁眾多，財雄勢大。證諸文獻，此三村為參與廈村鄉約建醮的村中戶口最多的三村。如新圍在緣首榜中的618柱(即戶)中佔162柱(23.7%)，錫降村有88柱(12.9%)，錫降圍則有85柱(12.5%)。²⁹

據Rubic Watson的研究，自1950年代以來廈村鄧氏內部，以新圍與錫降圍間的群體已存在競爭。新圍一派以流浮山為中心，從事蠔加工業、開設酒樓及貨車運輸業者為主，而錫降圍一派則以在洪水橋開設小型工廠或商店者為主，其中有部份更曾移民歐洲。³⁰故在打醮中，新圍與錫降圍自資聘請歌星表演助慶，一方面看到在廈村鄧氏中兩村的領導地位；另一方面，兩村在建醮中的競爭，正反映著兩村在地方政治與經濟方面關係。

(三) 其他村、圍的角色

除上述討論過有醮份的村以外，建醮期間仍有一些村、圍有某程度的參與，他們主要是送花牌、花籃到來賀醮的友好村落，或在行香時主辦者往拜訪的村落。

致送大型花牌、企牌、花籃賀醮者，既有地方社會組織，亦有

商業機構，甚至以個人名義者。這些花牌、花籃和企牌主要集中展示在醮棚及其四周，另外廈村友恭堂外廣場亦有一部份。據筆者抄錄所得共有大花牌26個、企牌82個及花籃8個。其中以村、辦組織名義致送者如下：

- (1) 南邊圍
- (2) 屯門鄉事委員會
- (3) 屏山鄉事委員會
- (4) 新田鄉事委員會
- (5) 錦田鄉事委員會
- (6) 十八鄉鄉事委員會
- (7) 八鄉鄉事委員會
- (8) 大埔頭鄉鄧眾慶堂
- (9) 元朗十八鄉水蕉老圍村、南坑村、紅棗田村
- (10) 龍躍鄉鄧族同寅
- (11) 十八鄉水蕉新村福慶堂
- (12) 西貢鄉事委員會
- (13) 屯門青磚圍村公所
- (14) 屯門坭圍村公所
- (15) 屯門新圍仔村公所
- (16) 屯門福亨村公所
- (17) 屯門麒麟圍村公所
- (18) 沙頭角鄉事委員會
- (19) 上水鄉事委員會
- (20) 西貢北鄉鄉事委員會
- (21) 坑口鄉事委員會
- (22) 下白坭村
- (23) 粉嶺鄉事委員會

上述致賀的各鄉、村從地域分佈而言，由西貢往西北延伸一直

至屯門，故難以據此推論醮事的主辦者與各鄉、村的關係。假如再仔細分類，可以發現以鄉事委員會名義致賀者分佈在九龍半島的整個新界地區，其中過往一直與廈村敵對的屏山鄉，亦有送花牌致賀。因此，對這些以鄉事委員會名義致賀者，並不能推斷何者與廈村為友好，何者是為一般禮貌上的表現。以村名義致賀者，則主要集中在元朗及屯門，亦即廈村鄉的相鄰。他們為南邊圍、水蕉老圍、水蕉新村、南坑村、紅棗田村、下白坭、麒麟圍、福亨村、新圍仔、坭圍及青磚圍。在相鄰眾的多村中，只上述十一村賀醮，可以相信他們與廈村有較密切的關係。

欲推斷上述各鄉、村與廈村的關係，結合打醮時的行鄉（行香）活動，或許可以有較準確的理解。廈村鄉約建醮行香分三日進行，分別為11月9、10及12日（農曆十月初八、九及十一日）。行香除了到有醮份的村外，主要是往拜訪友好的村。在行香的第一、二天所到的村皆為有醮份的村，其中只有紫田村例外，要在第三天行香時才往。考其原因，是由於屯門地區輕鐵通車後，香港政府警務處以行香隊伍橫過輕鐵會阻礙交通為由而禁止，所以不能在第二天巡遊而往，只好將其編入第三天，大隊乘坐由大會安排的遊旅巴士往屯門區拜訪友好村時，才順道往紫田村。此安排曾引起年青一輩的村民的不滿，商議在第二天到田心村後，強行橫過輕鐵往紫田村。³¹查上屆行香時，其安排亦是第一、二天先往有醮份的村，而紫田村便被安排在第二天的行程中。

本屆在第三天行香時所往的村，除了紫田外，有鍾屋村、順風圍、坭圍、青磚圍、屯子圍、水蕉老圍、水蕉新村、十八鄉鄉事委員會及南邊圍。在上述各村中，雖然我們知道順風圍為廈村鄉約的成員，但其他各村中有多少亦是沒有參加打醮的廈村鄉約成員，由於資料缺乏，沒法加以考證，然而可以相信上述各村皆為廈村的友好村落。

（四）結語

蔡志祥曾將廈村鄉的「太平清醮」中，各村落間的關係分為五層，分別為負責村落、有醮份的參加村落（在人緣榜中登記的村落）、有約份的同盟村落（行香時會拜訪的村落）、送花牌道賀的友好村落，以及敵對村落，³²現試藉此分類以總結上文的討論。

第一，這次廈村鄉約建醮是以新圍、錫降圍為首的廈村鄧氏各村為負責村落，而在廈村鄧氏各村中，新圍與錫降圍能扮演領導者的角色，主要是因其人力與物力較其他村雄厚。第二，要成為有醮份的村落，必須是鄉約中的成員，但鄉約成員並不必然是有醮份的村，因現在他們是有權自由決定參加與否，故所謂有醮份的村是廈村鄉約成員，同時又願意出錢者。現在要瞭解哪一村有醮份，方法是以人緣榜核對各緣首所屬的村、圍，又或記錄行符所到的村、圍。第三，若以行香時往拜的村落作為有約份的村落，據上文的討論似乎並未能獲得確證，因在第三天行香時拜訪的九個村中，除了順風圍、紫田村外，其餘七個村皆不在廈村鄉約建醮籌備委員會所列的「約」中。雖然，此名單是否包括全約中的村，仍未能確知；同樣，我們亦沒有證據顯示行香到訪的村皆與廈村鄉有盟約。特別是上列屯門青磚圍、屯子圍等屯門鄉陶姓村落，在清初時已為廈村鄧氏的一個威脅力量，³³他們為何會與廈村結盟，實在有待進一步的探討。同樣，以送花牌道賀的村為友好村落，亦有待商榷。因在這種「友好」村落中，我們同樣能找到傳統的敵對村落，屏山便是一例。

附錄：廈村鄉約甲戌年建醮通告³⁴

香港元朗廈村鄉打醮，每十年一屆，即逢甲年建醮。醮期共五日六夜。1994年（甲戌）正值其建醮之期。本報告為筆者考察此五日六夜（農曆十月初六日至十一日，陽曆11月8-13日）慶典期間收

集到的資料整理而成，收錄了建醮期間筆者在各村中收集到有關這次建醮的通告共22則。筆者將這些通告分為兩大類：(1)醮務大會發出的通告；(2)個別村圍的通告。各通告內文如有錯字或漏字，將以註釋加以改正說明，而不會改動通告的原文。

(1) 廈村鄉約醮務委員會通告

醮務委員會通告共有12則，依各通告發出日期順序編排。其中通告和沒有標示日期，筆者依各通告所述活動日期的先後作排列。醮務大會的通告，分發給各村圍張貼，故同一通告可在不同村圍的佈告版上找到。筆者在下文註明通告所貼的地方，只是筆者抄錄此通告的地點，並非代表此通告只在這地方張貼。

通告一：貼於錫降村村公所外

促請委派醮務委員

逕啟者：廈村鄉約甲戌年太平清醮第一次籌備會議於一九九三年十一月十四日在友恭堂舉行，一如以往，約內各村之村代表得任醮務委員之外，更需要由各村自行委派人選，加入為醮務委員，協助推動有關之工作。日前召開第二次籌備會議時曾函請台端委派 貴村之代表人選，填妥回條交還，迄今仍未接獲，茲特具函，送請察閱，並請決定人選，填妥所附回條，於一九九三年十二月十九日第三次籌備會議或之前送交本會及依時出席會議為荷

此致

廈村鄉約

錫降圍村代表

鄧禮南先生

廈村鄉約甲戌年太平清醮
籌備委員會主席 鄧裕鍾
一九九三年十一月卅日

回條

本村經公開委派，並獲得下列各人簽署，願意加入廈村鄉約醮務會為委員，積極為大會效勞。

編號	姓名	提名委員簽署

本村填覆回條共____張紙，合共____人

_____村村代表：_____簽署

1993年12月 日

通告二：貼於錫降村村公所外

請張貼錫降村村公所

廈村鄉約建醮籌備會議

謹訂於癸酉年十一月初七日，一九九三年十二月十九日，星期日下午一時在友恭堂正廳召開廈村鄉約甲戌年(一九九四年)太平清醮籌備委員會第三次會議，確定各村委派醮務委員人選及醮棚地點等籌備事宜，敬請

依時出席會議，並請

約內各村代表委派人選加入醮務委員為荷

特此通告

廈村鄉約

各村代表

父老鄉親

廈村鄉約甲戌年太平清醮
籌備委員會主席
鄧裕鍾

一九九三年十一月三十日

附註：上屆甲子年（一九八四）各村委派人數以供參考

新圍	九名	田心村	兩名	上白坭	一名
錫降村	四名	廈村市	兩名	下白坭	一名
錫降圍	四名	新生村	兩名	祥降圍	一名
東頭村	兩名	李屋村	兩名	鳳降村	一名
羅屋村	兩名	新屋村	一名	順風圍	一名
輞井圍	兩名	巷尾村	一名	紫田村	一名

通告三：貼於輞井村報告板

醮務工作備忘

5-11-1994 農曆十月初三（星期六）下午兩點半作灶。沖丑年肖牛生人，10，22，34，46，58，70，82，94歲勿近。

迎神登壇 十月初六日下午一點半，沖辰年肖龍生人，7，19，31，43，55，67，79，91勿近。

取水淨壇 十月初六下午兩點，沖辰年肖龍生人，7，19，31，43，55，67，79，91勿近。

揚幡 同日下午兩點半。同上。

金龍點睛 下午五點半。同上。

啟壇典禮 下午六點正。沖辰年同上。

行香 第一天十月初七，全體步行。醮會、祠堂、錫降圍、祥降圍、新圍、錫降村、巷尾村、東頭村、鳳降村、沙江廟、輞井、羅屋村。第二天十月初八，全體步行。醮會、祠堂、廈村市、新屋村、舊李屋、新生村、新李屋、田心村、經洪水橋、沙洲里，回程。

正醮 十月初九日，招待賀醮嘉賓。

迎榜 十月初九晚上八時，在祠堂前廣場。沖未年肖羊生人，4，16，28，40，52，64，76，88，100歲勿近。

行香 十月十一日，喃嘸陪同一至十名緣首及代表乘坐旅遊巴前往屯門及元朗、南邊圍、大樹下、水蕉等地進香。

送神回位 十一月十二日下午兩點，沖辰年肖龍生，7，19，31，43，55，67，79，91歲勿近。

通告四：貼於錫降圍村公所外

貼於錫降圍

舞龍壯士報告通告

一九九四年九月廿八日

逕啟者：本醮務會徇眾意願，經成立祥龍小組，訂製金龍助慶，舞龍壯士人選，端賴年少力壯者積極參與，為大會增添光彩。

凡有意效力大會金龍者，請備個人資料，自一九九四年十月五日至廿五日（下午一時至五時）到醮務會辦事處向

祥龍小組召集人鄧石容報名

特此通告

廈村鄉約甲戌年醮務會

附註：依照大會會議決定，所有醮金，需於農曆九月十一日上三表，或之前逕交財務組收，請勿延誤。

通告五：貼於友恭堂外

招投醮務膳食通告

一九九四年十月三日

醮務膳食自本年十一月八日起素筵數百桌及十二月六日普通盤菜招商承辦，本月九日（星期日）下午二時本會辦事處公開標投。除刊登華僑及東方招標外，合此

通告

廈村鄉約甲戌年醮務會 啟

通告六：貼於錫降圍村村公所外

緊急通告

一九九四年十月十九日

頃獲警民關係組通知：

舞龍、舞獅及舞麒麟，均需申請許可證，而牌照部之條例規定：參加隊伍每隊推出一位負責籌辦人，及每位參加之壯士須呈交一張身份證影本。³⁵

現在特別通知每位

舞龍、舞獅、舞麒麟壯士，限期十月廿三日(星期六)或之前將身份證正面影印交通³⁶醮會辦事處彙集及辦理申請手續

為荷

廈村鄉約醮務會啟

通告七：廈村友恭堂外

大會金龍通告

一九九四年十一月一日

(一)自一九九四年十一月三日起，至六日止，連續四天，每天下午一時至四時，在醮會友恭堂辦事處派發舞龍壯士服裝，請帶備黃色報名表到會領取。

(二)一九九四年十一月八日(建醮啟壇)下午五時，所有舞龍壯士穿著全套大會服裝等候金龍點睛開光儀式。

(三)凡有意舞龍而未報名者，請帶備身份証影印本來會報名。

右列通告

各村舞龍壯士

廈村鄉約甲戌年醮務會啟

通告八：貼於神壇旁

行香通告

甲戌年太平清醮行香，經官方核准如下：

十月初七日上午九時在醮棚集合，十時出發。

全體步行，路程如下：

祠堂——錫降圍——祥降圍——新圍——錫降村——巷尾村——東頭村——鳳降村——沙江廟——輞井圍——羅屋村——回醮棚。

行香隊伍順序為：1.大會金龍 2.新圍 3.錫降村 4.錫降圍

5.東頭三村 6.祥降圍鳳降村 7.新生村 8.輞井圍 9.田心村

10.李屋村 11.紫田村 12.白坭廈村市沙洲里 13.錫降村祥龍

十月初八日上午九時在醮棚集合，十時出發。

全體步行，隊伍如上，路程如下：

祠堂——廈村市——新屋村——舊李屋——新生村——新李屋——田心村——經田心路及洪水橋河邊——沙洲里村——回醮棚。

十月初十日上午九時祠堂集合，十時車隊出發。

醮會僱用旅遊巴兩部，貨車一部，隨行計有醮會代表，一至十名緣首，父老代表、喃嘸先生、大會鑼鼓隊及熱心善信。

路程如下：

鍾屋村——順風圍——坭圍——青磚圍——屯子圍——紫田——大樹下天后廟——水蕉老圍——水蕉新村——十八鄉鄉事會——南邊圍——回程。

通告九：貼於南邊圍圍門外³⁷

太平清醮行香程序

敬啟者：本鄉約十年一屆太平清醮，詹於一九九四年十一月八日，甲戌年十月初六日啟壇，醮務連續六天，行香程序，限於政府對交通上之安排，凡與本鄉有輕鐵路線相隔者，祇能用車隊進發。

本醮會準備旅遊巴士兩部及貨車一部，將於農曆十月初十日上午十時起，順下列行程，拜訪貴村，藉此增進友誼，共沐神恩。

行程如下：

本鄉友恭堂出發——鍾屋村——順風圍——坭圍——青磚圍——屯子圍——紫田村——大樹下——水蕉老圍及新村——十八鄉鄉事會——南邊圍——回程。

此致

列位父老兄弟

廈村鄉約甲戌年醮務會謹啟

一九九四年十一月二日

通告十：貼於祥降圍圍門

醮務通告——迎賓

敬啟者：本鄉約太平清醮訂於十月初六日下午六時在醮棚舉行啟壇典禮，並提前於五時半為大會金龍點睛儀式。

十月初九為正醮日，上午十時至下午一時，賀醮嘉賓眾多。

上述三段重要時間，懇請

各村父老長者，穿著長衫禮服，到場迎接嘉賓，增添熱鬧氣氛。

此致

本鄉約各村父老

廈村鄉約甲戌年醮務會啟

甲戌年十月初一日

通告十一：貼於醮棚辦事處前

本會於農曆十月初八日下午二時在醮會辦事處施化子，派發白米利市，派完即止。敬請依時。

廈村鄉約醮務委員會啟

通告十二：貼於醮棚辦事處前

廈村鄉約醮務會定於農曆十月初八日下午兩點，在醮棚內辦事處施化子派白米、利市，各界人仕，如欲領取者，敬請依時，派完即止，特此通告

醮務會謹啟

(2) 各村圍有關醮務的通告

下列各通告依村分類。一村有多則通告者，則依通告有關活動日期先後排列。由於筆者未能走訪所有有關村圍，故這裏所收錄者，仍有遺漏。

通告十三：貼於新圍公廠內

上素席盆菜啟壇及正日用

發菜一兩五 甘菜二兩

冬菇四兩 豆腐泡一斤

甘筍四兩 雲芽白四斤

炸腐竹十兩 珍珠半斤

雲耳二兩 熟蠔豉一斤

粉絲四兩

冬筍半斤

每席計算包白飯清茶，足十二人用，汽水啤酒十式支
鄧年達以480元投得

通告十四：貼於新慶園公廠內³⁸

廈村新慶園建醮歌唱

11月8日至11月13日共六場：共銀伍萬元正

另正日11月11日：加時2個鐘，叁仟元正

嘉賓歌星：11月8日 劉文娟 九仟元正

嘉賓歌星：11月11日正日 劉玉翠 壹萬伍仟元

嘉賓歌星：11月11日 吳麗珠、吳香倫 合共壹萬伍仟

合共九萬貳仟元正

92,000.00

收條一

佳富娛樂製作

13-11-1994年

茲收到廈村新慶園加特別嘉賓歌星

11月8日劉文娟，玖仟元正

11月11日正日，吳香倫陸仟元正，吳麗珠玖仟元正，劉玉翠壹萬

伍仟元正，合共三萬玖仟

\$39,000.00 鄧鳳基收

收條二

佳富娛樂製作

13-11-1994年

茲收到廈村新慶園太平清醮歌唱

共六場捌仟伍佰元正，共銀伍萬元正

另加時2個鐘，叁仟元正

合共伍萬叁仟元正

\$53,000.00 鄧鳳基收

通告十五：貼於錫降村佈告板

通告

一九九四年十月二十日

茲定於本年公曆十月廿四日，農曆九月二十日(星期一)，下午六時在本園公室³⁹召開會議討論有關建醮本園棚公廠如何安排及是否聘請歌星助慶事宜，屆時敬希各父老兄弟依時出席踴躍參加，共商進行為荷。

此告

錫降園司理、村代表啟

通告十六：貼於錫降園公廠內

為慶祝廈村鄉約太平清醮，本村特重金禮聘

唱片紅星 吳香倫小姐

最佳女配角 劉玉翠小姐

無線電視藝員 吳麗珠小姐

歡 迎 參 觀

通告十七：貼於錫降園公廠內

為本月初九日元朗區行香事宜，本村已安排專車接送，請踴躍參加。

集合時間在當日上午九時，在本村公廠。

通告十八：貼於錫降村公所外

敬啟者：

關於本園福德社二十會會友同意太平清醮農曆拾月十二日上午十時半燒豬神壇拜神，請會友準時到神壇拜神，分派金豬肉。

特此通告

本園福德社理數人

建忠

通告十九：貼於祥降圍圍門

敬啟者：本圍瑞獅定於農曆十月初二，星期五下午八點正開光、探青，在東方採青；敬希本圍父老、兄弟及舞獅壯士，依時在村公所齊集，共同舉行開光儀式

開光及探青時凡有二十三、四十七歲勿近，

特此通告

村代表謹啟

甲戌年九月廿五日貼

通告二十：貼於青磚圍圍門

賀廈村鄉太平清醮

農曆十月初六日啟壇、初九為正醮日建醮

敬請

貴村村代表、寶圍父老及有關人等

於初九日上午十一點鐘在忠義堂

齊集坐巴士前往賀醮為盼

忠義堂值理陶福添啟

甲戌年十月初三日

通告二十一：貼於鍾屋村廣田圍圍門上

敬啟者：

於十一月十一日（星期五），早上九時正，在村公所集合，和醒獅團一同到廈村賀照，⁴⁰有旅遊巴接送，請各叔伯兄弟準時出席。

又另於十一月十二日（星期六）下午，廈村行鄉隊會來本村行鄉，請各叔伯兄弟介時在村公所迎接。

理數人：鍾健華

通告二十二：貼於順豐圍圍門上

各位村民父老

現定於農曆十月初九日星期五往廈村賀醮，敬請在村公所門口集合同齊往，時間上午十時正，有車恭候。

順豐圍同慶堂

註釋

- 1 蔡志祥：〈香港的傳統中國節日：節、誕、醮的比較研究〉，《華南研究》第1期（香港：華南地域社會研討會，1994），頁1-32。
- 2 Chi-cheung Choi, "Re-enforcing Ethnicity: The Jiao Festival in Cheung Chau," in *Down to Earth: The Territorial Bond in South China*, ed. David Faure and Helen Siu (Stanford: Stanford University Press, 1995), pp. 104-122.
- 3 〈廈村鄉各村代表名單〉，見《廈村鄉鄉事委員會第十屆執行委員就職典禮特刊》（香港：廈村鄉事委員會，1981），頁21。
- 4 〈廈村鄉約建醮簿備會議〉通告，見《廈村鄉約甲戌年（1994）建醮紀錄》，頁32。
- 5 〈促請委派醮務委員〉通告，見《廈村鄉約甲戌年（1994）建醮紀錄》，頁32。
- 6 James L. Watson, "Standardizing the Gods: The Promotion of T'ien Hou ('Empress of Heaven') Along the South China Coast, 960-1960," in *Popular Culture in Late Imperial China*, ed. David Johnson, Andrew J. Nathan, and Evelyn S. Rawski (Berkeley: University of California Press, 1985), pp. 312-313.
- 7 順風圍圍門上通告，其內容如下：

敬啟者：關於今年廈村醮務進行中，因本村不參加，故本村父老發起在本圍內化衣功事，議決每戶門口徵收港幣壹佰元正，除化衣功事外，其餘用作飲宴一餐（闔家大小可食）。

此致

各位兄弟父老知照

順風圍大眾理數人示

一九八四年十一月二十八日

此通告，見蔡志祥整理：〈甲子年（1984）廈村建醮日誌〉，手稿。

- 8 此屆神壇上神主的紀錄，見蔡志祥整理：〈甲子年(1984)廈村建醮日誌〉。
- 9 Chi-cheung Choi, "Studies on Hong Kong Jiao Festivals," *Journal of Hong Kong Branch of the RAS* 30 (1990): 35.
- 10 Chi-cheung Choi, "Re-enforcing Ethnicity: The Jiao Festival in Cheung Chau."
- 11 據隨第二組往行符的鄭銳達告知，到亦圍的原因是有三戶遷到這裏，故這裏行符的亦只有三戶。至於此三戶是從哪裏遷來，則不得而知。
- 12 蔡志祥整理：〈甲子年(1984)廈村建醮日誌〉。
- 13 蔡志祥整理：〈甲子年(1984)廈村建醮日誌〉；馬木池：〈甲戌年(1994)廈村鄉約太平清醮記錄〉。
- 14 同上註。
- 15 《〔寶安縣廈村〕鄧氏族譜》(有道光十四年重修序)。又參蔡志祥整理：〈甲子年(1984)廈村建醮日誌〉。
- 16 William G. Skinner, "Marketing and Social Structure in Rural China," *Journal of Asian Studies* 24 (1964-1965): 3-43, 195-228.
- 17 鄧鈞鐸藏：《民國六十三年歲次甲寅二月吉立廈村鄉十年例醮功德部》。此資料為鄭萃群所搜集，現送「華南地域社會研討會」收藏。
- 18 David Faure, *The Structure of Chinese Rural Society: Lineage and Village in the Eastern New Territories, Hong Kong* (Hong Kong: Oxford University Press, 1986), p. 82.
- 19 Rubie S. Watson, *Inequality among Brothers: Class and Kinship in South China* (Cambridge: Cambridge University Press, 1985), map 3, p. 3.
- 20 馬木池：〈甲戌年(1994)廈村鄉約太平清醮記錄〉。
- 21 在迎聖開始前，喃嘸先生陳九曾吩咐緣首請神的次序如下：三清、天后、北帝、觀音、城隍。但當喃嘸陳秋陪同緣首往神壇請神時，三緣首卻說本地以觀音為大，故請回來的次序第五是觀音，第六才是北帝。有關迎聖的場地佈置，參：《廈村鄉約甲戌年(1994)建醮記錄》，頁4。
- 22 James, L. Watson, "Standardizing the Gods: The Promotion of T'ien Hou ('Empress of Heaven') Along the South China Coast, 960-1960," pp. 312-313.
- 23 〈屏山輞井圍玄關二帝廟——鐘〉，見科大衛、陸鴻基、吳倫霓霞編：《香港碑銘彙編》(香港：市政局，1986)，第3冊，頁652。
- 24 有關廈村與屏山的關係，可參看 Rubie S. Watson, *Inequality among Brothers: Class and Kinship in South China*, pp. 28-32.
- 25 〈先父寵榮公軼事碑記〉、〈廈村靈渡寺——鐘〉，《香港碑銘彙編》，第2冊，頁342；第3冊，頁686-687。
- 26 《廈村鄉約甲戌年(1994)建醮記錄》，頁18-20。
- 27 參〈廈村鄉約甲戌年太平清醮醮棚內各公廠佈置及對聯〉，《廈村鄉約甲戌年(1994)建醮紀錄》，頁27。在甲寅年(1974)一屆的公廠，新圍亦佔用了入口左面頭兩間。見〈廈村鄉甲寅年建醮棚廠草圖〉，鄧齊安、梁玉民編：《廈村鄉約甲寅年建醮特刊》(香港：廈村鄉約甲寅年醮務委員會，1975)，頁43。
- 28 新圍為歌舞助慶，共耗費91,000元。見《廈村鄉約甲戌年(1994)建醮紀錄》。
- 29 〈廈村甲戌年建醮各村派發平安符數目〉，《廈村鄉約甲戌年(1994)建醮紀錄》。
- 30 Rubie S. Watson, *Inequality among Brothers: Class and Kinship in South China*, pp. 137-155.
- 31 1994年11月9日下午5時許，筆者與田心村陳村長談話間，有三青年詢問陳村長何以明天行香不能順路往紫田村，上文便為陳村長的解釋。當時便有人埋怨本屆大會辦事不力。
- 32 蔡志祥：〈香港的傳統中國節日：節、誕、醮的比較研究〉，頁10。
- 33 Rubie S. Watson, *Inequality among Brothers: Class and Kinship in South China*, p. 28.
- 34 原題為〈元朗廈村鄉約甲戌年(1994)建醮考察報告(一)〉，載《華南研究資料中心通訊》，第8期(1997年7月15日)；為便於理解，編者將其改列於本文附錄。
- 35 應為「身份證影印本」。
- 36 應為「交還」。
- 37 此通告同時貼於水蕉老圍關帝宮門側，而文末有手書紅字：「水蕉三村父老定於十月初九日早上八點半出發前往廈村賀醮。」
- 38 另有兩收條貼於通告旁。
- 39 應為「本圍辦公室」。
- 40 應為「賀醮」。



衛奕信勳爵文物信託
THE LORD WILSON
HERITAGE TRUST

衛奕信勳爵文物信託資助
Supported by Lord Wilson Heritage Trust

《延續與變革：香港社區建醮傳統的民族誌》
蔡志祥、韋錦新 編

© 香港中文大學 2014

本書版權為香港中文大學所有。除獲香港中文大學
書面允許外，不得在任何地區，以任何方式，任何
文字翻印、仿製或轉載本書文字或圖表。

國際統一書號 (ISBN) : 978-962-996-584-6

出版：中文大學出版社
香港 新界 沙田·香港中文大學
傳真：+852 2603 7355
電郵：cup@cuhk.edu.hk
網址：www.chineseupress.com

*Continuity and Change: Ethnographies of the
Communal Jiao Festivals in Hong Kong* (in Chinese)
Edited by Choi Chi-cheung and Wei Jinxin

© The Chinese University of Hong Kong 2014
All Rights Reserved.

ISBN: 978-962-996-584-6

Published by The Chinese University Press
The Chinese University of Hong Kong
Sha Tin, N.T., Hong Kong
Fax: +852 2603 7355
E-mail: cup@cuhk.edu.hk
Website: www.chineseupress.com

Printed in Hong Kong

目錄

致謝 ix

前言

未竟的經驗：

民族誌研究與香港社區建醮傳統的

延續與變遷 蔡志祥、韋錦新 xi

第一章 新界北的單姓宗族聚落

祖先的節日、子孫的節日：

香港新界粉嶺圍彭氏的洪朝、清明和太平清醮 蔡志祥 3

庚午年(1990)粉嶺鄉太平清醮 區達仁、張瑞威 21

1998年香港上水金錢村福德大王寶誕考察報告 譚思敏 29

香港新界的太平清醮與太平洪朝：

以上水丙崗村為例 呂永昇 41

第二章 複姓村落

從喃嘸師傅到道壇經生：

香港的打醮和社區關係的演變 蔡志祥 93